

### **Цель дисциплины**

Данная дисциплина предназначена для студентов дистанционного обучения по специальности 5В071800 – Электроэнергетика.

Целью данного курса является развитие и отработка основных коммуникативных умений и навыков, необходимых для успешного ведения профессиональной деятельности, связанной с поиском, обработкой и передачей технической информации на иностранном языке.

### **Задачи дисциплины**

Основные задачи дисциплины заключаются в выработке навыков и умений языковой компетенции, которые включают формирование умений рационального чтения оригинальной научно-технической литературы на иностранном языке, формирование умений анализа, критического осмысления, систематизации информации и правильного двустороннего перевода литературы по специальности, а также развитие навыков и умений аннотирования и реферирования.

### **Описание дисциплины**

Данный курс закладывает основу для развития и овладения основными коммуникативными умениями и навыками, необходимыми для успешного ведения профессиональной деятельности, связанной с поиском, обработкой и передачей информации на английском языке, а именно:

- понимать язык реалий науки и техники, грамотно пользоваться в речи научно-техническими терминами по специальности;
- осуществлять двусторонний перевод научно-технических текстов;
- воспринимать и обрабатывать техническую информацию на английском языке в соответствии с поставленной профессионально-ориентированной целью;
- давать оценку, анализировать, выполнять аннотирование и реферирование в рамках профессиональной сферы общения.

По своим целям, задачам, структуре и содержанию учебный курс соответствует специфике профессиональной подготовки студентов по специальности 5В071800 – Электроэнергетика.

### **Студент должен:**

#### **Знать:**

- основную техническую терминологию курса по изучаемой специальности
- основные понятия и определения, касающиеся пройденного материала
- ключевые правила грамматики, необходимые при переводе технических текстов.

#### **Уметь:**

- применять на практике базовые термины в правильном контексте

- уметь вести дискуссию на основе тематики, с применением специальной терминологии и соблюдением норм речевого этикета, принятых в странах изучаемого языка
- извлекать информацию из учебных пособий, специальных журналов и других источников научно-технического направления;

**Приобрести практические навыки:**

- составления аннотации к научно-технической литературе по специальности
- передавать содержание печатного текста  
производить компрессию текста путем извлечения основной информации;

уметь переводить техническую литературу по специальности с иностранного языка на родной и с родного на иностранный в соответствии с языковыми нормами.

**Информация по оценке достижений студентов  
Система оценивания**

Уровень Ваших достижений по программе курса оценивается по шкале итоговых оценок, принятой в кредитной технологии обучения (таблица 1).

Таблица 1

Оценка по буквенной системе	Баллы	%-ное содержание	Оценка по традиционной системе
<b>A</b>	4,0	95- 100	Отлично
<b>A-</b>	3,67	90-94	Отлично
<b>B+</b>	3,33	85-89	Хорошо
<b>B</b>	3,0	80-84	Хорошо
<b>B-</b>	2,67	75-79	Хорошо
<b>C+</b>	2,33	70-74	Удовлетворительно
<b>C</b>	2,0	65-69	Удовлетворительно
<b>C-</b>	1,67	60-64	Удовлетворительно
<b>D+</b>	1,33	55-59	Удовлетворительно
<b>D-</b>	1,0	50-54	Удовлетворительно
<b>F</b>	0	0-49	Неудовлетворительно

Оценка рейтинга допуска (РД) накапливается Вами в течение семестра и включает в себя все виды учебной работы и рубежный контроль.

Рубежный контроль проводится 2 раза в семестр (Р1 и Р2).

Рейтинг допуска рассчитывается информационной системой PLATONUS по формуле:

$$РД = \frac{Р1+Р2}{2} \times 0,2 + Ср \times 0,8$$

Итоговая оценка выводится, как

$$И = 0,6РД + 0,4Э,$$

где Э – оценка на экзамене.